VVV. L.2404/2.

Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 1e October 1951 door de Minister van Wederopbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de vaststelling, in zake oorlogsschade aan boten, van de integrale vergoedingscoëfficiënt toepasselijk op heel het Rijk voor de periode van 1 October 1951 tot 31 December 1951 (besluit nr 13)", heeft ter zitting van 5 October 1951 het volgend advies gegeven :

Bij dit ontwerp zijn er geen opmerkingen te maken, behalve wat betreft het formulier van de voordracht, dat als volgt zou moeten luiden :

"Op de voordracht van Onze Minister van Wederopbouw en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,".

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Reconstruction, le 1er octobre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la fixation, en matière de dommages de guerre aux bateaux, du coefficient d'indemnisation intégrale applicable à tout le Royaume pour la période du 1er octobre 1951 au 31 décembre 1951 (arrêté n° 13)", a donné en sa séance du 5 octobre 1951 l'avis suivant :

Ce projet n'appelle pas d'observations, sauf en ce qui concerne la formule de proposition, dans le texte néerlandais, qui devrait être rédigée comme suit :

"Op de voordracht van Onze Minister van Wederopbouw en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	A. BERNARD, F. DUCHENE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
expédition délivrée à M. le Ministre

van Wederopbouw.
de la Reconstruction.

De 1951. Le 1951.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.